

TASCAM

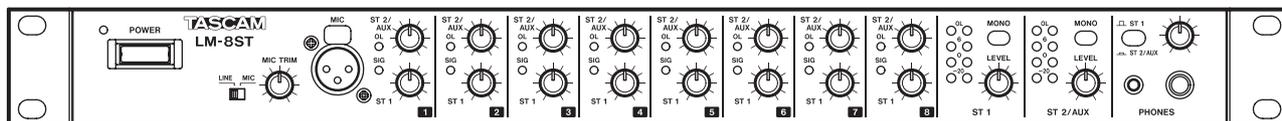
TEAC PROFESSIONAL

D01098881A

LM-8ST

Mélangeur ligne

MODE D'EMPLOI



Sommaire

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2
1 – Introduction	4
Caractéristiques	4
Éléments fournis	4
À propos de ce mode d'emploi.....	4
Marques commerciales.....	4
Précautions et notes concernant l'emplacement et l'emploi.....	4
Nettoyage de l'appareil.....	4
2 – Noms et fonctions des parties	5
Face avant.....	5
Face arrière.....	6
Face inférieure	6
3 – Guide de dépannage	7
4 – Caractéristiques techniques	8
Entrées et sorties audio.....	8
Performances audio	8
Dessins avec cotes	9
Schéma synoptique.....	10
Schéma des niveaux.....	11

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une "tension dangereuse" non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle _____

N° de série _____

En Amérique du Nord, utilisez uniquement une tension d'alimentation de 120 V.

**AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR
LES RISQUES D'INCENDIE ET
D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET
APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

Information sur le marquage CE

- a) Environnement électromagnétique applicable : E4
- b) Crête de courant d'appel : 3,75 A

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.



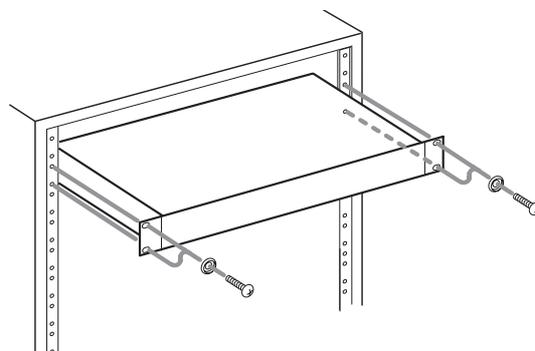
- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
 - 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.

- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre à trois broches. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

■ MONTAGE EN RACK DE L'UNITÉ

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack 19" standard, comme représenté ci-dessous.

Retirez les pieds de l'unité avant le montage.



NOTE

- Laissez 1U d'espace au-dessus de l'unité pour la ventilation.
- Laissez au moins 10 cm à l'arrière de l'unité pour la ventilation.

1 – Introduction

Merci pour votre achat du mélangeur ligne LM-8ST TASCAM.

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez prendre le temps de lire ce manuel en totalité pour bien comprendre comment correctement l'installer et le brancher, ainsi que comment employer ses nombreuses fonctions pratiques et utiles. Une fois la lecture de ce manuel terminée, veuillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger le mode d'emploi depuis le site internet TASCAM (<http://www.tascam.com>).

Caractéristiques

- Montage en rack 1 U
- 8 entrées ligne stéréo, 2 sorties de bus stéréo
- Chaque canal a des prises d'entrée jack symétriques 3 points (TRS)
- Le canal 1 a un connecteur d'entrée microphone XLR et un bouton de compensation de gain
- Le niveau d'entrée nominal peut être choisi entre +4 dB et -10 dBV
- Chaque entrée possède des témoins de saturation et de signal
- Chaque bus de sortie a un indicateur de niveau de sortie à quatre segments
- Sorties casque sur connecteurs jack 6,35 mm et mini-jack 3,5 mm
- Un commutateur de suppression de masse permet à la masse du signal d'être activée ou désactivée simultanément pour tous les canaux

Éléments fournis

Les éléments fournis sont listés ci-dessous.

Prenez soin de ne pas endommager ces éléments lors du déballage. Conservez les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité.

- Unité principale (LM-8ST) 1
- Cordon d'alimentation 1
- Kit de vis pour montage en rack 1
- Carte de garantie 1
- Mode d'emploi (ce manuel) 1

À propos de ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Le nom des touches et des commandes apparaît sous la forme : **POWER**.

- Si nécessaire, des informations supplémentaires sont données sous les intitulés suivants :

NOTE

Explication des actions en cas de situation spéciale et informations supplémentaires.

ATTENTION

Instructions à suivre pour éviter des blessures, dommages à l'unité ou à d'autres équipements.

Marques commerciales

- TASCAM est une marque commerciale de TEAC Corporation, déposée aux U.S.A. et dans d'autres pays.
- Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Précautions et notes concernant l'emplacement et l'emploi

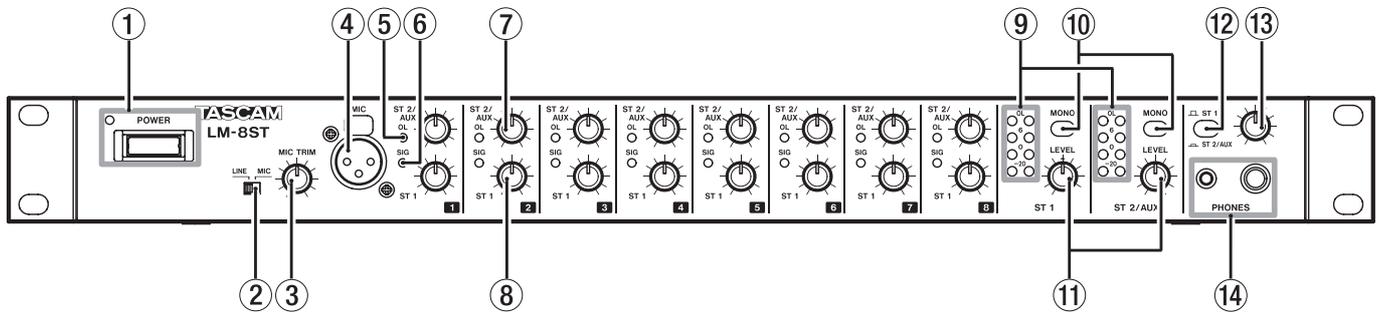
- La température de fonctionnement doit être comprise entre 5 et 35°C.
- Assurez-vous que l'appareil est placé dans une position permettant son fonctionnement correct.
- Ne placez aucun objet sur l'unité pour permettre la dissipation thermique.
- Évitez d'installer cet appareil au dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de benzène, de diluant pour peinture, d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager la surface.

2 – Noms et fonctions des parties

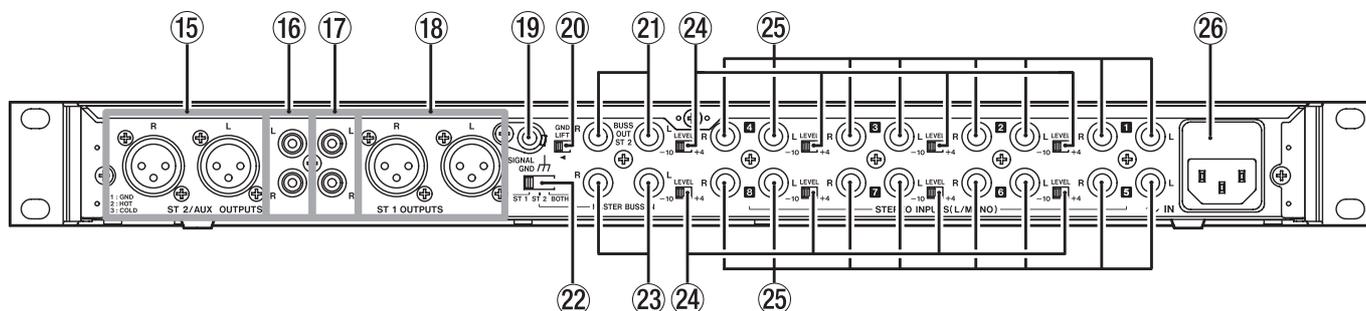
Face avant



- ① **Interrupteur d'alimentation et témoin POWER**
Pressez-le pour mettre sous et hors tension. Le témoin **POWER** s'allume quand l'appareil est sous tension.
- ② **Sélecteur MIC/LINE**
Détermine si la source d'entrée du canal 1 est l'entrée microphone (MIC) ou l'entrée ligne (LINE).
- ③ **Bouton MIC TRIM**
Sert à régler le niveau d'entrée microphone.
- ④ **Connecteur d'entrée MIC**
Utilisez ce connecteur XLR symétrique pour l'entrée microphone.
- ⑤ **Témoin de saturation (OL pour Overload)**
Il s'allume si le niveau d'entrée dans cet appareil est trop élevé (saturation avec un niveau d'écrêtage de -3 dB ou plus).
- ⑥ **Témoin de signal (SIG)**
Il s'allume quand un signal (-20 dBu ou plus) est détecté dans le connecteur d'entrée.
- ⑦ **Boutons ST 2/AUX**
Utilisez-les pour régler les niveaux envoyés par chaque canal au bus ST 2/AUX.
- ⑧ **Boutons ST 1**
Utilisez-les pour régler les niveaux envoyés par chaque canal au bus ST 1.
- ⑨ **Indicateurs de niveau de sortie**
Le segment supérieur de chaque indicateur de niveau à 4 segments est un témoin de saturation.
- ⑩ **Touches MONO**
Enfoncez-les pour régler la sortie en mono.
- ⑪ **Boutons LEVEL**
Utilisez-les pour régler les niveaux de sortie.
- ⑫ **Sélecteur ST 1, ST 2/AUX**
Détermine la sortie servant à l'écoute de contrôle au casque.
Choisissez **ST 1** pour écouter le signal du bus ST 1 et **ST 2/AUX** pour écouter le signal du bus ST 2/AUX.
- ⑬ **Bouton PHONES**
Règle le niveau de sortie par le casque.
- ⑭ **Prises PHONES**
Branchez des casques à ces prises jack 6,35 mm et mini-jack 3,5 mm.

2 – Noms et fonctions des parties

Face arrière



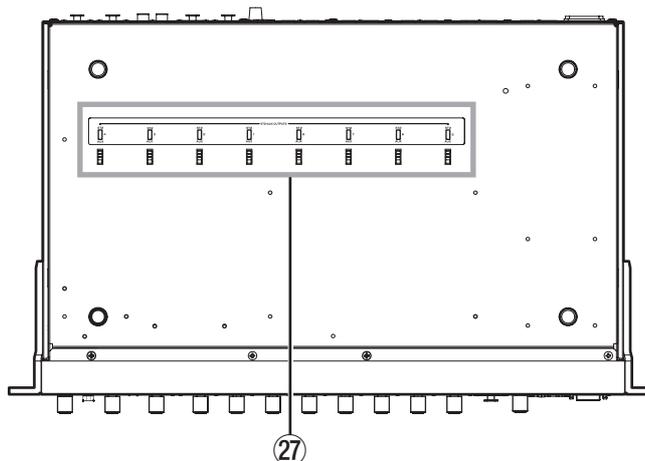
- 15 **ST 2/AUX OUTPUTS (connecteurs XLR)**
Ces connecteurs XLR symétriques produisent le signal sortant du bus ST 2/AUX
(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
- 16 **ST 2/AUX OUTPUTS (prises RCA)**
Ces prises RCA asymétriques produisent le signal sortant du bus ST 2/AUX.
- 17 **ST 1 OUTPUTS (prises RCA)**
Ces prises RCA asymétriques produisent le signal sortant du bus ST 1.
- 18 **ST 1 OUTPUTS (connecteurs XLR)**
Ces connecteurs XLR symétriques produisent le signal sortant du bus ST 1.
(1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
- 19 **Borne de masse du signal (SIGNAL GND)**
Utilisez un cordon à isolant PVC du commerce pour relier cette borne à la masse du signal. Notez que ce n'est PAS une terre de sécurité électrique.
- 20 **Commutateur de suppression de masse (GND LIFT)**
Même si la borne de masse est utilisée pour mettre l'unité à la masse, cette liaison de masse peut être interrompue (suppression de masse) en réglant le commutateur **GND LIFT** sur la gauche.
- 21 **Connecteurs BUSS OUT**
Le signal du bus ST 2/AUX est produit par ces connecteurs jack 6,35 mm symétriques 3 points TRS (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)
- 22 **Sélecteur MASTER BUSS IN**
Détermine où sont envoyés les signaux entrant par les connecteurs **MASTER BUSS IN**.
- 23 **Connecteurs d'entrée MASTER BUSS IN**
Le signal entrant par les connecteurs jack 6,35 mm symétriques TRS **MASTER BUSS IN** peut être envoyé au bus ST 1 (principal), au bus ST 2/AUX ou aux deux à la fois.
- 24 **Sélecteurs LEVEL**
Déterminent les niveaux nominaux d'entrée/sortie entre +4 dBu et -10 dBV pour les entrées/sorties de canal.
- 25 **Connecteurs STEREO INPUTS (L/MONO)**
Ce sont des connecteurs d'entrée ligne sur jack 6,35 mm symétrique 3 points (TRS) pour chaque canal (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)

- 26 **Connecteur d'alimentation**
Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour relier l'appareil à une source d'alimentation.

ATTENTION

Lorsque vous utilisez cet appareil, employez toujours le cordon d'alimentation fourni. Surtout, n'utilisez pas le cordon d'alimentation fourni avec un quelconque autre équipement. Le mauvais choix de cordon d'alimentation peut entraîner un mauvais fonctionnement, un incendie ou un choc électrique.

Face inférieure



- 27 **Sélecteurs ST 2/AUX**
Réglez-les sur **ST 2** pour envoyer directement les signaux entrants au bus ST 2/AUX après réglage par les boutons **ST 2/AUX**. Comme cela n'a pas d'effet sur les signaux envoyés au bus ST 1, cet appareil peut être utilisé comme mélangeur avec deux bus stéréo indépendants.

Réglez-les sur **AUX** pour envoyer les signaux au bus ST 2/AUX après réglage par les boutons **ST 1** puis **ST 2/AUX**. Avec ce réglage, ST 1 peut être utilisé comme bus principal et ST 2/AUX comme départ auxiliaire.

3 – Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes de fonctionnement avec cette unité, veuillez essayer ce qui suit avant de solliciter une réparation. Si ces mesures ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le magasin auprès duquel vous avez acheté l'unité ou un service après vente TASCAM.

■ L'appareil ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est bien enfoncée.

■ Aucun son n'est produit.

- Les sources d'entrée sont-elles correctement branchées ?
- Les sélections d'entrée sont-elles correctes ?
- Les boutons de niveau d'entrée **LEVEL** sont-ils au minimum ?
- Les boutons de niveau de sortie **LEVEL** sont-ils au minimum ?
- Les boutons de niveau de sortie casque (**PHONES**) sont-ils au minimum ?
- Les niveaux de volume des équipements externes connectés (amplificateurs, enceintes) sont-ils au minimum ?

■ Il y a du bruit.

- Vérifiez les câbles de liaison à la recherche d'une connexion défectueuse.

4 – Caractéristiques techniques

Entrées et sorties audio

Entrée MIC

Connecteur	XLR-3-31 (1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
Impédance d'entrée	2,4 k Ω
Niveau d'entrée nominal	-58 dBu (1 mV) – -12 dBu (195 mV)
Niveau d'entrée maximal	+10 dBu (2,45 V)

Entrée stéréo

Connecteurs	jack 6,35 mm 3 points standard (TRS) (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)
Impédance d'entrée	16 k Ω
Niveau d'entrée nominal	+4 dBu (1,23 V)
Niveau d'entrée maximal	+24 dBu (12,3 V)

Entrée MASTER BUSS IN

Connecteurs	jack 6,35 mm 3 points standard (TRS) (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)
Impédance d'entrée	16 k Ω
Niveau d'entrée nominal	+4 dBu (1,23 V)
Niveau d'entrée maximal	+24 dBu (12,3 V)

Sorties ST 1 et ST 2/AUX OUTPUTS

Connecteurs	XLR-3-32 (1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)
Impédance de sortie	94 Ω
Niveau de sortie nominal	+4 dBu (1,23 V)
Niveau de sortie maximal	+24 dBu (12,3 V)

Sorties ST 1 et ST 2/AUX OUTPUTS

Connecteurs	prises RCA (cinch)
Impédance de sortie	200 Ω
Niveau de sortie nominal	-10 dBV (0,3V)
Niveau de sortie maximal	+10 dBV (3,16 V)

Sorties BUSS OUT

Connecteurs	jack 6,35 mm 3 points standard (TRS) (pointe : point chaud, bague : point froid, manchon : masse)
Impédance de sortie	94 Ω
Niveau de sortie nominal	+4 dBu (1,23 V)
Niveau de sortie maximal	+24 dBu (12,3 V)

Sorties PHONES

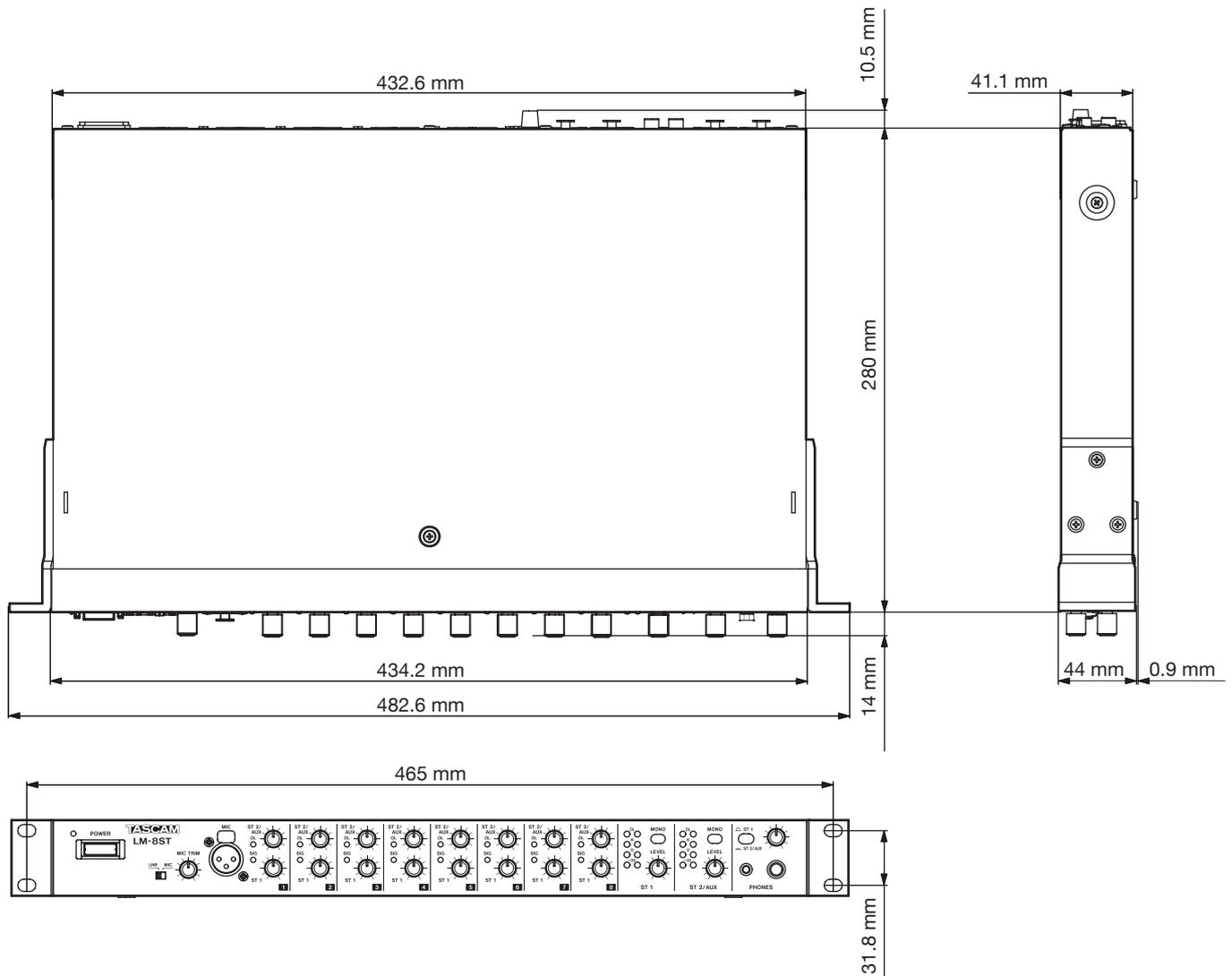
Connecteurs	jack 6,35 mm stéréo standard et mini-jack 3,5 mm stéréo standard
Niveau de sortie maximal	250 mW + 250 mW (32 Ω)

Performances audio

Réponse en fréquence	20 Hz – 50 kHz, ± 3 dB (sorties PHONES) 10 Hz – 100 kHz, ± 3 dB (chaque sortie BUSS)
Rapport signal/bruit	80 dB ou plus (sorties PHONES, pondération A, filtre passe-bas 20 kHz) 80 dB ou plus (chaque sortie BUSS, pondération A, filtre passe-bas 20 kHz)
DHT	0,07% ou moins (sorties PHONES avec signal à 100 mW + 100 mW (32 Ω), filtre passe- haut 20 Hz et filtre passe-bas 20 kHz) 0,03% ou moins (chaque sortie BUSS, filtre passe-haut 20 Hz et filtre passe-bas 20 kHz)
Séparation des canaux	50 dB ou plus (sorties PHONES, pondération A, filtre passe- bas 20 kHz, entrée et sortie nominales 1 kHz, terminaison 32 Ω) 70 dB ou plus (chaque sortie BUSS, pondération A, filtre passe-bas 20 kHz, entrée et sortie nominales 1 kHz, terminaison 600 Ω)
Diaphonie	65 dB ou plus (chaque sortie BUSS, pondération A, filtre passe-bas 20 kHz, entrée et sortie nominales 1 kHz, terminaison 600 Ω)
Alimentation	CA 100-240 V, 50-60 Hz
Consommation électrique	15 W
Dimensions (L x H x P)	482 x 44 x 280 mm
Poids	3,8 kg

4 – Caractéristiques techniques

Dessins avec cotes



- Les illustrations et autres descriptions peuvent partiellement différer du produit réel.
- Caractéristiques et aspect externe peuvent être changés sans préavis en vue d'améliorer le produit.

TASCAM

TEAC PROFESSIONAL

LM-8ST

TEAC CORPORATION

Téléphone : +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japon

www.tascam.jp

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone : +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.

Téléphone : +1905-890-8008 Télécopie : +1905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Téléphone : +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

www.teacmexico.net

TEAC UK LIMITED

Téléphone : +44-8451-302511

Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, Royaume-Uni

www.tascam.co.uk

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone : +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

www.tascam.de